

36. Hallenturniere in der IGS-Sporthalle in Bovenden, Wurzelbruchweg

Auf einen Blick:

29. Dezember 2018

16:00 - 21:00 Uhr

Pokalturnier für Frauenmannschaften

30. Dezember 2018

16:00 - 21:00 Uhr

Turnier um den Wanderpokal der Volksbank Göttingen

4. Januar 2019

Turnier um den Wanderpokal des Flecken Bovenden

Vorrunde 1

18:00 – 22:00 Uhr

5. Januar 2019

Turnier um den Wanderpokal des Flecken Bovenden

16:00 – 20:00 Uhr

Vorrunde 2

6. Januar 2019

Turnier um den Wanderpokal des Flecken Bovenden

14:30 – 20:30 Uhr

Zwischen- & Endrunde



Architekten
SITTIG + VOGES

Beraten
Planen
Optimieren
Steuern

Architekten Sittig + Voges
Partnerschaftsgesellschaft mbB

Hans-Jürgen Sittig Dipl.-Ing.,
ö.b.u.v. SV für Schäden an Gebäuden
ö.b.u.v. SV für die Bewertung von
bebauten u. unbebauten Grundstücken

August-Lange-Straße 5
37120 Bovenden
fon 0551 | 508 70 0
fax 0551 | 508 70 26
info@sittig-voges.de

Ingo Voges Dipl.-Ing. FH
Projektentwicklung u. -steuerung
Energieeffizienz-Experte der dena

Wilhelm-Bendick-Straße 21
37130 Gleichen
fon 05508 | 974 325
fax 05508 | 923 058
architekt@ingo-voges.de



malermeister

 marco knöchelmann

Dresdener Straße 50 · 37120 Bovenden · Tel. 0551 / 38106 86
info@maler-knoechelmann.de · www.maler-knoechelmann.de

Qualität aus Meisterhand zu fairen Preisen



Bodenverlegung
Wärmedämmung



Kreative
Wandgestaltung
Putze aller Art



Maler- und
Tapezierarbeiten
Fassadengestaltung



Flecken
Bovenden

Grußwort

36. Hallenfußballturnier des Bovender Sportvereins von 1861 e. V.

Zum traditionellen Hallenturnier der Fußballabteilung des Bovender Sportvereins begrüße ich Sie im Namen von Rat und Verwaltung des Flecken Bovenden herzlich.

Für das 36. Hallenfußballturnier haben erneut viele regionale Mannschaften ihre Teilnahme zugesagt. Dass es Jahr für Jahr gelingt ein attraktives Teilnehmerfeld für die Teilnahme am Turnier zu bewegen, spricht für den großen Stellenwert, den das Turnier in der Region genießt.

Ich bin mir sicher, dass auch in diesem Jahr viele Zuschauer begeistert die Spiele in der Halle verfolgen werden. Neben dem starken Teilnehmerfeld trägt insbesondere die hervorragende Organisation dazu bei. Dafür sind viele engagierte Helferinnen und Helfer verantwortlich, denen mein besonderer Dank gilt. Als Schirmherr wünsche ich allen teilnehmenden Mannschaften viel Erfolg und den Zuschauern spannende, umkämpfte, aber faire Spiele.

Bovenden, im Dezember 2018

Thomas Brandes
Bürgermeister

Grußwort des 1. Vorsitzenden des Bovender Sportverein von.1861 e.V., Dr. Alexander Schneehain

Liebe Fußballfreundinnen und -freunde,
liebe Sportkameradinnen und -kameraden,
liebe Freundinnen und Freunde, Förderer des Bovender Fußball,
liebe Helferinnen und Helfer,

einmal mehr freue ich mich, Euch in der Sporthalle der IGS Bovenden begrüßen zu dürfen. Auch in diesem Jahr bieten wir wieder ein hochkarätiges Spielfeld mit spannenden Turniertagen, bei denen - typisch für die Hallenfußballturnierzeit - so mancher Verein Überraschungen bereit hat.

Bedanken möchte ich mich wie immer bei den zahlreichen Sponsoren und Förderern, ohne die ein solches Turnier nicht abzuhalten ist. Darüber hinaus bedanke ich mich bei allen ehrenamtlichen (!) Helferinnen und Helfern, ohne die eine solche Veranstaltung nicht nur nicht möglich wäre, sondern schlichtweg gar nicht erst geplant werden könnte. Der Hallenaufbau, die Hallenöffnung und der Hallenrückbau erfordern so unzählig viele Hände, wie sie genauso beim Einlass, Ordnen, dem Zählisch, dem Hallensprecher etc. vorhanden sind. Euch, liebe Sportkameradinnen und -kameraden, rufe ich ein „großes DANKESCHÖN“ entgegen!

Ein Turnier solchen Ausmaßes lebt von neuen Ideen und Veränderungen. In diesem Jahr haben wir das gastronomische Konzept erneut ausgebaut. Wir sind der Meinung, dass dieses so eine Bereicherung und gleichzeitig auch eine erhebliche Erleichterung bei der Durchführung des Hallenturniers darstellt. Mit dem diesjährigen Partner der Familie Geibel haben wir einen Profi im Bereich der mobilen Gastronomie gewinnen können und hoffen, mit diesem das Konzept stetig weiter zu entwickeln.

Ich wünsche allen Sportlerinnen und Sportlern eine verletzungsfreie und faire Zeit, allen Zuschauerinnen und Zuschauern attraktive und spannende Spiele.

Mit freundlichen Grüßen
Sportkamerad, Dr. Alex Schneehain

Grußwort der Fußballabteilung

Liebe Fußballfreunde,

im Namen der Bovender Fußballabteilung heiße ich Euch recht herzlich bei der diesjährigen BSV Hallenturnierwoche zum Jahresaus- und einklang willkommen. Erneut können wir ein hochkarätig besetztes Teilnehmerfeld begrüßen, was vor allem Hoffnung auf ausgeglichene, spannende Spiele und ähnliche Dramatik wie im letzten Jahr macht, als Außenseiter Sparta Göttingen III als Qualifikant des Volksbank-Pokals bis ins Halbfinale vorstieß und letztlich der eigenen 1. Mannschaft den Vortritt lassen musste. Sparta dürfte auch bei der 36. Auflage des traditionsreichen Turniers um den Wanderpokal des Flecken Bovenden als Mitfavorit ins Rennen gehen, aber auch die Landesligisten SC Hainberg, der I. SC Göttingen 05 sowie der SCW Göttingen - nach längerer Pause wieder dabei - werden ein gewichtiges Wort um den Turniersieg mitsprechen.

Besonders freuen wir uns über die Debütanten aus dem Landkreis Northeim: Mit der SG Denkershausen/ Lagershausen stellt sich der bärenstarke Bezirksligaaufsteiger um Trainer Robin Bilbeber und Marcel Braun vor, während die Edeltechniker der U23 von Eintracht Northeim auf das Derby gegen die Denkershäuser Nachbarn hinfiebern. Auch die SG Rehbachtal ist als Tabellenführer der Kreisliga Northeim erstmals in Bovenden dabei, dürfte angesichts etablierter Hallenspieler wie Sven Iloge aber keinesfalls zum Kreise der Außenseiter gezählt werden. Die A-Junioren des SC Hainberg bereiten sich in Bovenden auf ihre Teilnahme am Sparkasse & VGH Cup in der Lokhalle vor und liefern hier ihre Generalprobe ab. Entsprechend motiviert wird das Team von Yannick Broscheit die Aufgabe in einer starken Gruppe angehen und keinesfalls Kanonenfutter sein.

Aus Bovender Sicht darf sich unser treues Publikum sowohl auf die A-Jugend der JSG Schwarz-Gelb freuen, als auch auf die Bezirksligavertretung der 1. Herren, die auf dem Feld eine tolle Saison spielt und nach dem etwas enttäuschenden Zwischenrundenaus im vergangenen Jahr nun einen besseren Eindruck hinterlassen möchte.

Wie gewohnt sorgen wir mit unserem engagierten Helferteam auch für ein entspanntes Drumherum, das Euch ein paar entspannte Stunden in der IGS-Halle ermöglicht. An dieser Stelle ein großes Dankeschön an die ehrenamtlichen Unterstützer und Sponsoren - ohne Euch könnten wir das Turnier nicht in diesem Umfang durchführen und auch die gewachsenen sportlichen Ansprüche kaum erfüllen. Das Jahr 2018 war auch aufgrund des aufopferungsvollen Engagements der vielen Helfer im Hintergrund ein voller Erfolg. Hoffentlich nehmt Ihr als Gäste unseres Turniers etwas von der positiven Stimmung mit.

In diesem Sinne wünschen wir allen ein erfolgreiches, gesundes und verletzungsfreies Jahr 2019.

Eure BSV-Fußballer

i.A. Daniel Vollbrecht, Abteilungsleiter Fußball



Die faire Kfz-Versicherung in Ihrer Nähe

Jetzt beraten lassen!

VGH Vertretung Stefan Brandt
Göttinger Str. 19 37176 Nörten-Hardenberg
Tel. 05503 91599/9 Fax 05503 91599/8
Feldtorweg 9 37120 Bovenden
Tel. 0551 5083534 Fax 0551 5083535
www.vgh.de/stefan.brandt
stefan.brandt@vgh.de

fair versichert
VGH 

 Finanzgruppe

S. Brandt

MONEY
FAIRSTER
KFZ-
VERSICHERER
5 weitere Anbieter
erhalten die Note sehr gut
Im Test: 10 Kfz-Dienstversicherer
in Deutschland
Ausgabe 12/2017

Die Bovender Fußballabteilung im Jahr 2018

Alle Jahre wieder: der Redaktionsschluss des Programmhefts naht, man steckt im Weihnachtsstress und muss zwischen den Einkäufen schnell ein paar Zeilen in die Tastatur hämmern. Arbeitsauftrag: „Wie lief das Jahr bei den Fußballern?“

Da sich die Aufmerksamkeitsspanne in Zeiten der exzessiven Nutzung sozialer Medien ohnehin zumeist auf Überschriften, Videos und maximal aussagekräftiger Fotos beschränkt, mache ich es mir in diesem Jahr auch ein wenig einfacher, bestelle eine Pizza Quattro Stagioni und überbrücke die Wartezeit um die Vier Jahreszeiten des Fußballjahres in prägnanten Schlagzeilen zusammenzufassen.

Frühling:

Die 1. Herren startet mit 4:0-Derbysieg gegen Lenglern in die Rückrunde. Damen-Trainer Stefan Kindler verkündet seinen Abschied zum Saisonende und stellt uns vor das Problem der Trainersuche. Manuel Mbom unterschreibt Profivertrag beim SV Werder Bremen und wird der erste Bovender Bundesligaprofi. Die A-Junioren ziehen ins Bezirkspokalfinale ein. 2. Herren liefert sich mit HNK Göttingen ein „Kopf an Kopf“-Rennen um den Aufstieg. Vor 500 Zuschauern wird mit dem Spiel BSV - I.SC Göttingen 05 das allererste Bezirksligaspiel live im Internet übertragen. Das neue Kamerasystem von Sporttotal.TV macht es möglich. Das Trainerduo Thomas Rusch und Gerd Müller verlängert bei der 1. Herren, Delle Siepmann bleibt der 3. Herren treu. Frank Ehbrecht und Manni Schröder hören bei der 2. Herren zum Ende der Saison auf (Danke für die geleistete Arbeit!)

Sommer:

Die A-Junioren steigen als Staffelsieger in die Landesliga auf - zum ersten Mal in der Bovender Vereinsgeschichte spielt eine Mannschaft in der Landesliga! Die 1. Herren schafft in einem spannenden Finish mit einem 2:1-Auswärtssieg bei der SG Bergdörfer den Klassenerhalt in der Bezirksliga. Max Bieker Fußballgott (say uh-ah- Max Bie-ker!). Leider reicht es für die 2. Herren nicht ganz. Marijan Petkovic und Andreas Dellemann übernehmen die Nachfolge Ehbrecht/ Schröder. Mit dem TSV Gladebeck und dem SV Eddigehausen werden neue Kooperationen in der Jugend geschlossen, so dass wir alle Altersklassen mit Mannschaften

besetzen können. In einer Last-Minute Aktion wird Ingo Schauer mann als neuer Frauentrainer gewonnen.

Herbst:

Mit Kay Franzke, Marko Sturm, Jetlir Aliaj, Linus Szagun und Marco Winkler debütieren gleich fünf neue Jugendtrainer. Ali Ismail verstärkt unser Schiedsrichter team. Neun externe Neuzugänge komplettieren den A-Jugendkader. Die Frauenmannschaft kann fürs Großfeld gemeldet werden und verzeichnet binnen drei Monaten gleich acht neue Spielerinnen, die das zunächst dünne Aufgebot verbreitern. Die 2. Herren legt einen fulminanten Saisonstart hin und befindet sich auf Aufstiegs kurs. Die 1. Herren gewinnt 4:0 gegen Tabellenführer SG Bergdörfer und liefert den spielerisch stärksten Auftritt der letzten Jahre ab. Die A-Jugend etabliert sich in der Landesliga und die F-Jugend holt die Herbstmeisterschaft.

Winter:

Erstmalig feiern die 1. Herren mit der F-Jugend gemeinsam Weihnachten. Eine Trainingseinheit auf dem Kunstrasen und anschließendes Pizzaessen kommen bei Kindern und Eltern super an. Auch die Weihnachtsfeier im ZFG mit allen drei Herren-, der Damenmannschaft sowie den A-Jugendlichen geht in die zweite Runde und wird sehr positiv aufgenommen. Die 1. Herren schließt die Hinrunde als offensivstärkstes Team mit 49 erzielten Treffern ab und Timo Hichert macht seinen Master. Die Zahl der gemeldeten Bovender Jugendmannschaften in der Halle erreicht ein neues Allzeit-Hoch. Die JSG Schwarz-Gelb gewinnt die Abstimmung zur „Wildcard“ für den SPK&VGH Cup und startet damit erstmals im Januar 2019 in der Lokhalle beim großen internationalen A-Jugendturnier. Mit Timo Hichert, Kai Christian Haase und Florian Corsmann holen gleich drei Spieler den Titel „Held der Woche“ beim GT Sportbuzzer.

...und da kommt auch schon die Quattro Stagioni! Wir freuen uns auf die Jahreszeiten 2019 und auf viele tolle fußballerische Momente.

Sportliche Grüße

Daniel Vollbrecht, Abteilungsleiter Fußball

Jeder Spieler einen Satz - Ein Team, ein Ziel, ein Platz an der Sonne! (Autor: Die 1. Mannschaft)

**Nachfolgender Artikel stammt komplett von der Mannschaft selbst: Jeder Spieler durfte einen Satz zur Mannschaft schreiben, ohne dass er von den Sätzen der Mitspieler wusste. Daraus ist dieser Text entstanden.*

Die Mannschaft hat nicht nur auf dem Platz einen geilen Zusammenhalt sondern auch außerhalb des Platzes, was ausschlaggebend ist für den Erfolg. Woran mag das liegen? Erklärungsansatz: Auch, wenn es sportlich mal nicht so rund laufen sollte, ist darauf Verlass, dass die Mannschaft bei einem gemütlichen Bachwasser immer wieder zueinanderfindet. Wenn ich an den BSV denke, dann ist das wie eine zweite Familie die in guten wie in schlechten Zeiten zueinander hält und jeder für jeden da ist. Das Team steht nicht nur aufm Platz hinter dir wenn es läuft, sondern stärkt dich auch, wenn man einmal ein Tief hat. Gibt es überhaupt ein Tief? Zitat Trainer G.M. beim Spielstand von 6:1 für uns gegen Einbeck in der 88. Minute (mit laut-aggressivem Ausdruck: „Wehe ihr hört auf, Fußball zu spielen!!!!“ In der Halle spielen wir weiter, denn: Mit dem Löwen auf der Brust und der Leidenschaft im Bein werden wir Hallenmeister sein. Zudem ist die Hallensaison der Saisonabschnitt, in dem man auch mal auf einen Julien Renno verzichten kann.

So viel Kreativität wie Torgefahr der Renno. Über die Lautsprecheranlage ertönen Grußworte: „Ich grüße Luca, Mathis und besonders die Gleitze-Brüder.“ By the way: Wann wird der Bus geputzt? Am besten gemeinsam: Bester Zusammenhalt und Teamgeist innerhalb einer Mannschaft, seitdem ich Fußball spiele (23 Jahre). Also so alt bist du nicht seit 2016! Irgendwann irgendwann einmal spielt Bovenden überregional. Wenn man unser Niveau an Timo Hicherts Ansprachen vor dem Spiel messen würden, spielten wir Champions League. Dann wird man es überall wissen: BSV - Das B steht für Bovenden - Gute Laune, guter Fußball, geile Leute, geile Partys.

Danach heißt es oft: Que significa, ich hab derbe einen in der Fresse kleben en español“?

Okay danke ciao.

P.S.: Sehr hübsch diese Mannschaft.

**16 Spieler haben diesen Text gemeinsam erstellt, ohne davon zu wissen*

- ✓ ELEKTROINSTALLATION IN ALT- UND NEUBAUTEN
SOWIE ALLGEMEINER KUNDENDIENST
- ✓ ANLAGENWARTUNGEN
- ✓ BRANDSCHUTZSYSTEME
- ✓ ALARMANLAGEN
- ✓ ANTENNEN- UND SATELLITENANLAGEN
- ✓ STEUERUNGSSYSTEME FÜR INDUSTRIEBETRIEBE
- ✓ SCHALTSCHRANK- UND VERTEILUNGSBAU
- ✓ VERKAUF VON ELEKTROMATERIAL
- ✓ FÜR IHRE SICHERHEIT:
 - E-CHECK UND BGV A3 PRÜFUNGEN
 - PRÜFEN VON LEITERN UND TRITTEN
 - ARBEITSSICHERHEIT
 - U.V.M.

WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE BEI



**Elektrotechnik
Hausknecht GmbH**

Geschäftsführer: Udo Bertram, Wolfgang Pöhls
Am Teichhof 7 · 37120 Bovenden
Telefon 05 51 / 8 19 04 · www.eh-hausknecht.de



**SPUTNIKS
SPORTSHOP**
Ihr Fußballspezialist



1.Herren, Saison 2018-19



Hintere Reihe von links: Alexander Probst, Hagen Bauermeister, Jakob Synofzik, Julien Renno, Luca Gleitze, Manuel Jerzyk, Jonas Böhm

Mittlere Reihe von links: TW-Trainer Olli Pajonk, Mathis Gleitze, Dennis Falinski, Janis Bach, Julien Hain, Labinot Sejdija, Robert Hahne, Trainer Thomas Rusch, Abteilungsleiter Daniel Vollbrecht

Vordere Reihe von links: Matin Rafiq, Torben Claassen, Oliver Pomper, Max Müller, Max Nagels, Timo Hichert, Helge Kaden, Kevin Hartmann.

Es fehlen: Trainer Gerd Müller, Nima Eslami, Jonas Müller, Bastian Langner, Jetlir Aliaj, Jesse Bredemeier, Felix Duhm, Max Bieker, Betreuer Peter Roskowitz und Michael Jerzyk

Pokalturnier für Frauenmannschaften

Samstag, 29. Dez. 2018, 16.00 - 20.30 Uhr

Gruppe A	Liga/Kl.	Nr.	Gruppe B	Liga/Kl.	Nr.
FC Eintracht Northeim II	BL	01	MF Göttingen II	BL	05
FC Lindenberg/Adelebsen	KL	02	SG Wulften / Lindau	KL	06
Sparta Göttingen III	KL	03	TSV Gladebeck II	KK	07
Bovender SV A	KL	04	Bovender SV B	KL	08

Uhrzeit	Spiel	Mannschaft	Spielplan - Vorrunde (Spielzeit = 12 Minuten)	Ergebnis
16,00 - 16,12	13	01 - 04	FC Eintracht Northeim II - Bovender SV A	:
16,13 - 16,25	14	03 - 02	Sparta Göttingen III - FC Lindenberg/Adelebsen	:
16,26 - 16,38	15	05 - 08	MF Göttingen II - Bovender SV B	:
16,39 - 16,51	16	07 - 06	TSV Gladebeck II - SG Wulften / Lindau	:
16,52 - 17,02		Pause		
17,03 - 17,15	17	01 - 03	FC Eintracht Northeim II - Sparta Göttingen III	:
17,16 - 17,28	18	02 - 04	FC Lindenberg/Adelebsen - Bovender SV A	:
17,29 - 17,41	19	05 - 07	MF Göttingen II - TSV Gladebeck II	:
17,42 - 17,54	20	06 - 08	SG Wulften / Lindau - Bovender SV B	:
17,55 - 18,05		Pause		
18,06 - 18,18	21	02 - 01	FC Lindenberg/Adelebsen - FC Eintracht Northeim II	:
18,19 - 18,31	22	04 - 03	Bovender SV A - Sparta Göttingen III	:
18,32 - 18,44	23	06 - 05	SG Wulften / Lindau - MF Göttingen II	:
18,45 - 18,57	24	08 - 07	Bovender SV B - TSV Gladebeck II	:

Gruppe A		Nr.01	Nr.02	Nr.03	Nr.04	Tore	Punkte	Platz
Nr.01	FC Eintracht Northeim II		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.02	FC Lindenberg/Adelebsen	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.03	Sparta Göttingen III	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.04	Bovender SV A	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		
Gruppe B		Nr.05	Nr.06	Nr.07	Nr.08	Tore	Punkte	Platz
Nr.05	MF Göttingen II		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.06	SG Wulften / Lindau	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.07	TSV Gladebeck II	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.08	Bovender SV B	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		

Die Gruppenersten und Gruppenzweiten beider Zwischenrundengruppen sind für das Halbfinale qualifiziert!
Die beiden Gruppendritten spielen den 5. Platz aus, die beiden Gruppenvierten den 7. Platz!

Uhrzeit	Spiel	Spielprg.	Spielplan - Endrunde (Spielzeit = 12 Minuten)	Ergebnis
19,07 - 19,19	21	1.Gr.A - 2.Gr.B	-	:
19,20 - 19,32	22	1.Gr.B - 2.Gr.A	-	:
19,33 - 19,45	23	4.Gr.B - 4.Gr.A	-	:
19,46 - 19,58	24	3.Gr.A - 3.Gr.B	-	:
19,59 - 20,11	25	V. 21 - V. 22	-	:
20,12 - 20,24	26	S. 21 - S. 22	-	:
20,30			Siegerehrung	

Die BSV Damen stellen sich vor:

Zu Saisonanfang verließ uns unser langjähriger Trainer Stefan Kindler. Vielen Dank nochmals für sein überdurchschnittliches Engagement!

So begaben wir uns Anfang August auf Trainersuche. Als die Zeit knapp wurde und wir dachten, die Suche verlaufe im Sande, meldete sich unser neuer Trainer Ingo Schauermann auf unseren Facebookaufruf und rettete so den Start in die Saison 2018/19.

Leider fiel unser Kader zu dieser Zeit wegen diverser Verletzungen, Auslandsaufenthalten und freudiger Erwartungen einer Spielerin sehr klein aus. Trotzdem starteten wir nach einer kurzen Vorbereitungsphase mit sehr großer Motivation in die neue Saison. Der Saisonstart verlief leider eher holprig und dies blieb die Hinrunde über auch so. Trotz vieler Niederlagen waren wir hochmotiviert und gaben in jedem Spiel unser Bestes.

Im Moment stehen wir auf dem 13. Platz mit 5 Punkten und einem Torverhältnis von 14:58 Toren. Natürlich werden wir in der Vorbereitung zur Rückrunde alles geben und motiviert in die Saisonvorbereitung starten. Hauptaugenmerk legen wir auf die Integration unser 5 Neuzugänge und auf die Stärkung der Gemeinschaft. Damit arbeiten wir auf eine erfolgreichere Rückrunde hin. Im Moment besteht unsere Mannschaft aus 26 Spielerinnen.

Wer Lust hat, unsere Mannschaft zu verstärken, kann gerne montags und mittwochs von 19:00 bis 20:30 Uhr zu unserem Training dazu kommen. Bei Fragen könnt ihr uns unter folgender Nummer erreichen: 0151 52 52 82 99

Eure BSV-Frauen



Hintere Reihe von links: Aileen Arnold, Christina Scharpenberg, Jasimin Lüdecke, Sabrina Chmura, Nina Tzschentke, Nicole Papke

Mittlere Reihe von links: Jan Reinhardt (Co-Trainer), Elena von Hoff, Alina Göke, Julia Hogreve, Elna Rinne, Ingo Schaueremann (Trainer)

Vordere Reihe von links: Sina Bachsmann, Alena Alberti, Tabea Siebert, Sarah Hepe, Belana Rinne, Lara Nowicki, Celina Dumke

Es fehlen: Diana Koschel, Greta Brandt, Janina Rein, Melina Niehoff, Pia Nowicki, Sabrina Bühler, Selina-Hedwig Keudel, Sina Barth, Thalea Wörner

BAU ■ ANLEITUNG

C. Sommerfeld
 Kompetenz im Bestand
 Beratender Ingenieur für Bauwesen
 Sachverständiger für Bauschadensbewertung
 Energie-Effizienzexperte (KfW)
 Mitglied im Bundesverband Altbaurenewerung
 Telefon: 05 51 / 38 91 92-97
sommerfeld@bau-anleitung.de

Banking, wann, wo, wie Sie wollen.

Über 80 digitale Services und unsere
persönliche Beratung in Ihrer Filiale vor Ort.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wann Sie wollen. Wo Sie wollen. Wie Sie wollen: Wir sind auch online
für Sie da. Erfahren Sie mehr über unsere digitalen Services unter:
www.vobakg.de

 **Volksbank**
Kassel Göttingen

Turnier um den Wanderpokal der Volksbank Kassel Göttingen

Sonntag, 30. Dez. 2018, 16.00 - 20.30 Uhr

Gruppe A	Liga/Kl.	Nr.	Gruppe B	Liga/Kl.	Nr.
Sparta Göttingen III (PV)	3.KK	01	TSV Holtensen	1.KK	05
ESV Rot-Weiß Göttingen	3.KK	02	SCW Göttingen III	2.KK	06
SC Rosdorf II	2.KK	03	1. SC Göttingen 05 IV	3.KK	07
Bovender SV II	2.KK	04	Bovender SV III	3.KK	08

Uhrzeit	Spiel	Mannschaft	Spielplan - Vorrunde (Spielzeit = 13 Minuten)	Ergebnis
16,00 - 16,13	13	01 - 04	Sparta Göttingen III - Bovender SV II	:
16,14 - 16,27	14	03 - 02	SC Rosdorf II - ESV Rot-Weiß Göttingen	:
16,28 - 16,41	15	05 - 08	TSV Holtensen - Bovender SV III	:
16,42 - 16,55	16	07 - 06	1. SC Göttingen 05 IV - SCW Göttingen III	:
16,56 - 17,06		Pause		
17,07 - 17,20	17	01 - 03	Sparta Göttingen III - SC Rosdorf II	:
17,21 - 17,34	18	02 - 04	ESV Rot-Weiß Göttingen - Bovender SV II	:
17,35 - 17,48	19	05 - 07	TSV Holtensen - 1. SC Göttingen 05 IV	:
17,49 - 18,02	20	06 - 08	SCW Göttingen III - Bovender SV III	:
18,03 - 18,13		Pause		
18,14 - 18,27	21	02 - 01	ESV Rot-Weiß Göttingen - Sparta Göttingen III	:
18,28 - 18,41	22	04 - 03	Bovender SV II - SC Rosdorf II	:
18,42 - 18,55	23	06 - 05	SCW Göttingen III - TSV Holtensen	:
18,56 - 19,09	24	08 - 07	Bovender SV III - 1. SC Göttingen 05 IV	:

Gruppe A		Nr.01	Nr.02	Nr.03	Nr.04	Tore	Punkte	Platz
Nr.01	Sparta Göttingen III		:	:	:	:		
Nr.02	ESV Rot-Weiß Göttingen	:		:	:	:		
Nr.03	SC Rosdorf II	:	:		:	:		
Nr.04	Bovender SV II	:	:	:		:		
Gruppe B		Nr.05	Nr.06	Nr.07	Nr.08	Tore	Punkte	Platz
Nr.05	TSV Holtensen		:	:	:	:		
Nr.06	SCW Göttingen III	:		:	:	:		
Nr.07	1. SC Göttingen 05 IV	:	:		:	:		
Nr.08	Bovender SV III	:	:	:		:		

Die Gruppenersten und Gruppenzweiten beider Zwischenrundengruppen sind für die Endrunde qualifiziert!

Uhrzeit	Spiel	Spielprg.	Spielplan - Endrunde (Spielzeit = 13 Minuten)	Ergebnis
19,19 - 19,32	21	1.Gr.A - 2.Gr.B	-	:
19,33 - 19,46	22	1.Gr.B - 2.Gr.A	-	:
19,47 - 19,52		Pause		
19,53 - 20,06	23	V. 21 - V. 22	-	:
20,07 - 20,20	24	S. 21 - S. 22	-	:
20,25			Siegerehrung	

Ihre Zahnarztpraxis für:

Implantologie · Prophylaxe · Parodontaltherapie · Kinderbehandlung · Vollkeramik · Digitales Röntgen · Oralchirurgie · Wurzelbehandlungen

Südring 8a · 37120 Bovenden · Telefon: 05 51 - 8 33 44 · www.zahnaerzte-bovenden.de

Turnier um den Wanderpokal des Flecken Bovenden

Vorrunde 1 - Freitag, 04. Januar 2019, 18:15 - 22:00 Uhr

Zahnarztpraxis Hildebrandt Gr.	Liga/Kl	Nr.	Gemeindewerke Bov. Gr.	Liga/Kl	Nr.
Sparta Göttingen (PV)	BL	01	SC Hainberg	LL	05
FC Grone	BL	02	SSV Nörten-Hardenberg	BL	06
TSV Bremke-Ischenrode	BL	03	SG Rehbachtal	KL	07
SC Hainberg (A-Jugend)	KL	04	JSG Schwarz-Gelb	AJ-LL	08

Uhrzeit	Spiel	Mannschaft	Spielplan - Vorrunde (Spielzeit = 15 Minuten)	Ergebnis
18,15 - 18,30	1	01 - 04	Sparta Göttingen - SC Hainberg (A-Jugend)	:
18,31 - 18,46	2	03 - 02	TSV Bremke-Ischenrode - FC Grone	:
18,47 - 19,02	3	05 - 08	SC Hainberg - JSG Schwarz-Gelb	:
19,03 - 19,18	4	07 - 06	SG Rehbachtal - SSV Nörten-Hardenberg	:
19,19 - 19,34		Pause		
19,35 - 19,50	5	01 - 03	Sparta Göttingen - TSV Bremke-Ischenrode	:
19,51 - 20,06	6	02 - 04	FC Grone - SC Hainberg (A-Jugend)	:
20,07 - 20,22	7	05 - 07	SC Hainberg - SG Rehbachtal	:
20,23 - 20,38	8	06 - 08	SSV Nörten-Hardenberg - JSG Schwarz-Gelb	:
20,39 - 20,54		Pause		
20,55 - 21,10	9	02 - 01	FC Grone - Sparta Göttingen	:
21,11 - 21,26	10	04 - 03	SC Hainberg (A-Jugend) - TSV Bremke-Ischenrode	:
21,27 - 21,42	11	06 - 05	SSV Nörten-Hardenberg - SC Hainberg	:
21,43 - 21,58	12	08 - 07	JSG Schwarz-Gelb - SG Rehbachtal	:

Zahnarztpraxis Hildebrandt Gruppe		Nr.01	Nr.02	Nr.03	Nr.04	Tore	Punkte	Platz
Nr.01	Sparta Göttingen (PV)		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.02	FC Grone	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.03	TSV Bremke-Ischenrode	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.04	SC Hainberg (A-Jugend)	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		
Gemeindewerke Bovenden Gruppe		Nr.05	Nr.06	Nr.07	Nr.08	Tore	Punkte	Platz
Nr.05	SC Hainberg		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.06	SSV Nörten-Hardenberg	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.07	SG Rehbachtal	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.08	JSG Schwarz-Gelb	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		

Die Gruppenersten und Gruppenzweiten qualifizieren sich für die
Zwischen- und Endrunde am So., 06. Jan. 2019 ab 14.30 Uhr!



Unsere Energie ist Ihr Heimvorteil

Als lokal tief verwurzelt sind die Gemeindewerke Bovenden eng mit dem Plesseland und den hier lebenden Menschen verbunden.

Wir versorgen Sie mit Strom, Gas, Wasser und Wärme - Tag für Tag, rund um die Uhr. Dazu bieten wir mit attraktiven Dienstleistungen das Plus für Ihr Zuhause.

Für das Leben hier vor Ort setzen die Gemeindewerke Impulse und unterstützen auf vielfältige Weise lokale Projekte und Initiativen. Das macht den Unterschied aus.

Entdecken auch Sie, was in uns steckt.



Zuverlässig. Günstig. Fair.



Persönlicher Service vor Ort.



Verbunden mit der Heimat.

Gut für Sie. Gut für Bovenden.

In Bovenden zu Hause. Immer gern für Sie da.

Rathausplatz 1
37120 Bovenden
Telefon: (05 51) 90 03 33 - 155
www.gemeindewerke-bovenden.de



A soccer ball with black and white panels is positioned on the left side of a green grassy field. A white line, likely a center line or sideline, runs vertically through the right side of the image. The text is overlaid on the grass.

**Viel Spaß beim
Bovender
Buden-
zauber!**

**Ihre Partner für das
Trinkwasser in Bovenden**

 **Gemeindewerke**
BOVENDEN GmbH & Co. KG

stadtwerke
göttingen AG

Kurs: Natürlich Zukunft!



Ristorante *La Romantica* seit 1985

BOVENDEN
Göttinger Str. 33

Feiern Sie mit uns Silvester!

Großes Silvesterbüffet
mit vielen Leckereien.

Prosecco und Feuerwerk
um Mitternacht.

Öffnungszeiten Weihnachten:

24.12. geschlossen

25.12. nur Mittags. Küche: 12–15 Uhr

26.12. wie immer (siehe unten)

31.12. nur außer Haus und ab 18 Uhr mit Reservierung

01.01. ab 18 Uhr geöffnet

*Tägliches
Mittagsmenü*

Nur mit Reservierung!

*Öffnungszeiten: täglich, kein Ruhetag · Küche: 12.00–14.30 Uhr u. 18.00–22.30 Uhr
alle Gerichte auch außer Haus · Bestellung unter ☎ 0551 8000*

Kfz-Sachverständigenbüro

Dipl.-Ing. P. Pickart und H. Erdmann

Elektro Bierbaum

Elektro-Installation • Elektro-Service
Kabelanschluss • SAT-Anlagen • EDV-Netzwerke



Mühlenweg 86 · 37120 Bovenden · Tel.: 05 51 / 8 21 66 · Fax: 05 51 / 8 21 31

www.Elektro-Bierbaum.de
E-Mail: Info@Elektro-Bierbaum.de



Energieagentur

Region Göttingen

Die gemeinnützige Energieagentur Region Göttingen e.V. bietet Mietern und Hauseigentümern unabhängige und anbieterneutrale Energieberatungen für den Haushalt, die Gebäudesanierung, den Bau einer Solaranlage oder die Umrüstung einer Heizung an. Wir fördern Ihre Sanierungsvorhaben mit bis zu 2.000 €.

Wir helfen, Energie im Haushalt und am Gebäude zu sparen, Energie effizient einzusetzen und fördern so den Klimaschutz in unserer Region.

Melden Sie sich gern unter 0551 38421310 oder besuchen Sie uns im Netz unter www.energieagentur-goettingen.de.

Turnier um den Wanderpokal des Flecken Bovenden

Vorrunde 2 - Samstag, 05. Januar 2019, 16:15 - 20:00 Uhr

La Romantica Bovenden Gr.	Liga/Kl.	Nr.	Energieagentur Gö Gr.	Liga/Kl.	Nr.
1. SC Göttingen 05	LL	09	Eintracht Trainer All Stars	BL/KL	13
SG Denkershausen / Lagershsn.	BL	10	SVG Einbeck	BL	14
Eintracht Northeim U23	BL	11	Bovender SV	BL	15
SVG Göttingen II	1. KK	12	Türkgücü Münden	KL	16

Uhrzeit	Spiel	Mannschaft	Spielplan - Vorrunde (Spielzeit = 15 Minuten)	Ergebnis
16,15 - 16,30	13	09 - 12	1. SC Göttingen 05 - SVG Göttingen II	:
16,31 - 16,46	14	11 - 10	Eintracht Northeim U23 - SG Denkershausen / Lagershsn.	:
16,47 - 17,02	15	13 - 16	Eintracht Trainer All Stars - Türkgücü Münden	:
17,03 - 17,18	16	15 - 14	Bovender SV - SVG Einbeck	:
17,19 - 17,34		Pause		
17,35 - 17,50	17	09 - 11	1. SC Göttingen 05 - Eintracht Northeim U23	:
17,51 - 18,06	18	10 - 12	SG Denkershausen / Lager - SVG Göttingen II	:
18,07 - 18,22	19	13 - 15	Eintracht Trainer All Stars - Bovender SV	:
18,23 - 18,38	20	14 - 16	SVG Einbeck - Türkgücü Münden	:
18,39 - 18,54		Pause		
18,55 - 19,10	21	10 - 09	SG Denkershausen / Lager - 1. SC Göttingen 05	:
19,11 - 19,26	22	12 - 11	SVG Göttingen II - Eintracht Northeim U23	:
19,27 - 19,42	23	14 - 13	SVG Einbeck - Eintracht Trainer All Stars	:
19,43 - 19,58	24	16 - 15	Türkgücü Münden - Bovender SV	:

La Romantica Bovenden Gruppe		Nr.09	Nr.10	Nr.11	Nr.12	Tore	Punkte	Platz
Nr.09	1. SC Götting		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.10	SG Denkershausen / Lagershsn.	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.11	Eintracht Northeim U23	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.12	SVG Göttingen II	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		
Energieagentur Reg. Göttingen Gr.		Nr.13	Nr.14	Nr.15	Nr.16	Tore	Punkte	Platz
Nr.13	Eintracht Trainer All Stars		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.14	SVG Einbeck	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.15	Bovender SV	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.16	Türkgücü Münden	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		

Die Gruppenersten und Gruppenzweiten qualifizieren sich für die Zwischen- und Endrunde am So., 06. Jan. 2019 ab 14.30 Uhr!



Kerstin Sundmacher
 Dietrich-Bonhoeffer-Weg 8
 37120 Bovenden
 Tel.: 0551 / 8209788
www.reaktiv-kg.de • info@reaktiv-kg.de

- Prävention
- Rehabilitation
- Sportphysiotherapie
- Manuelle Therapie, Kiefergelenktherapie
- Lymphdrainage
- (Kraft-) Gerätegestützte Krankengymnastik
- Bobath für Kinder und Erwachsene
- Elektrotherapie u.v.m.

**Wir zeigen Ihrem Schmerz
die ROTE Karte...!**

Turnier um den Wanderpokal des Flecken Bovenden

Zwischen- & Endrunde - Sonntag, 06. Jan. 2019, 14.30 - 19.45 Uhr

Zwischenrunde Gruppe A	Nr.	Zwischenrunde Gruppe B	Nr.
1. ZA Praxis Hildebrandt Gr.	01	1. Gemeindewerke Bov. Gr.	05
1. La Romantica Bov. Gr.	02	1. Energieagentur GÖ Gr.	06
2. Gemeindewerke Bov. Gr.	03	2. ZA Praxis Hildebrandt Gr.	07
2. Energieagentur GÖ Gr.	04	2. La Romantica Bov. Gr.	08

Uhrzeit	Spiel	Mannschaft	Spielplan - Zwischenrunde (Spielzeit = 15 Minuten)	Ergebnis
14,30 - 14,45	13	01 - 04	1. ZA Praxis Hildebrandt Gr. - 2. Energieagentur GÖ Gr.	:
14,46 - 15,01	14	03 - 02	2. Gemeindewerke Bov. Gr. - 1. La Romantica Bov. Gr.	:
15,02 - 15,17	15	05 - 08	1. Gemeindewerke Bov. Gr. - 2. La Romantica Bov. Gr.	:
15,18 - 15,33	16	07 - 06	2. ZA Praxis Hildebrandt Gr. - 1. Energieagentur GÖ Gr.	:
15,34 - 15,49		Pause		
15,50 - 16,05	17	01 - 03	1. ZA Praxis Hildebrandt Gr. - 2. Gemeindewerke Bov. Gr.	:
16,06 - 16,21	18	02 - 04	1. La Romantica Bov. Gr. - 2. Energieagentur GÖ Gr.	:
16,22 - 16,37	19	05 - 07	1. Gemeindewerke Bov. Gr. - 2. ZA Praxis Hildebrandt Gr.	:
16,38 - 16,53	20	06 - 08	1. Energieagentur GÖ Gr. - 2. La Romantica Bov. Gr.	:
16,54 - 17,14		Pause	Pausen-Show mit Kinder- & Jugendgruppen des BSV	
17,15 - 17,30	21	02 - 01	1. La Romantica Bov. Gr. - 1. ZA Praxis Hildebrandt Gr.	:
17,31 - 17,46	22	04 - 03	2. Energieagentur GÖ Gr. - 2. Gemeindewerke Bov. Gr.	:
17,47 - 18,02	23	06 - 05	1. Energieagentur GÖ Gr. - 1. Gemeindewerke Bov. Gr.	:
18,03 - 18,18	24	08 - 07	2. La Romantica Bov. Gr. - 2. ZA Praxis Hildebrandt Gr.	:

Zwischenrunde Gruppe A		Nr.01	Nr.02	Nr.03	Nr.04	Tore	Punkte	Platz
Nr.01	1. ZA Praxis Hildebrandt Gr.		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.02	1. La Romantica Bov. Gr.	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.03	2. Gemeindewerke Bov. Gr.	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.04	2. Energieagentur GÖ Gr.	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		
Zwischenrunde Gruppe B		Nr.05	Nr.06	Nr.07	Nr.08	Tore	Punkte	Platz
Nr.05	1. Gemeindewerke Bov. Gr.		0 : 0	0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.06	1. Energieagentur GÖ Gr.	0 : 0		0 : 0	0 : 0	0 : 0		
Nr.07	2. ZA Praxis Hildebrandt Gr.	0 : 0	0 : 0		0 : 0	0 : 0		
Nr.08	2. La Romantica Bov. Gr.	0 : 0	0 : 0	0 : 0		0 : 0		

Die Gruppenersten und Gruppenzweiten beider Zwischenrundengruppen sind für die Endrunde qualifiziert!

Uhrzeit	Spiel	Spielprg.	Spielplan - Endrunde (Spielzeit = 15 Minuten)	Ergebnis
18,28 - 18,43	21	1.Gr.A - 2.Gr.B	-	:
18,44 - 18,59	22	1.Gr.B - 2.Gr.A	-	:
19,00 - 19,04		Pause		
19,05 - 19,20	23	V. 21 - V. 22	-	:
19,21 - 19,36	24	S. 21 - S. 22	-	:
19,40			Siegerehrung	

Jeder Spieler einen Satz - Die Spielgeilste Mannschaft der Liga. (Autor: Die Mannschaft)

**Nachfolgender Artikel stammt komplett von der Mannschaft selbst:
Jeder Spieler durfte einen Satz zur Mannschaft schreiben, ohne dass
er von den Sätzen der Mitspieler wusste. Daraus ist dieser Text
entstanden.*

Stark sein bedeutet nach einer Niederlage stärker zurückkommen.
Aber wieso Niederlagen? Wir sind die Spielgeilste Mannschaft der
Liga. Wir rasieren alle! International Gangstas! Ein hungriges Team,
das auch in der Halle seine Klasse zeigen möchte. Zusammengefasst:
Schwarz-Gelb ist die geilste Mannschaft meiner fußballerischen
Jugendzeit!

Es gibt aber auch kritische Stimmen: Viele Idioten auf einem Haufen.
Die Mannschaft, die eine möglicherweise größere Auswahl an
Hosengrößen als Motivation für Pflichtspiele nimmt. Bruder muss los.
Keine Zeit mehr, was Sexistisches zu sagen. Deshalb lieber das
Wichtigste vom Spielfeldrand: Volki Ehren Mann, KCH6 Held der
Woche, Aktuell: Platz 6, reicht für Euro League - Sonst Stabile Truppe.
Kann man sich geben.

Ziehen wir uns was an: Ja, denn das ist kein Sturm nur Regen und
Spieler sind nicht aus Zucker. Cool. Ziehe. Petershütte. Triko. An mit nr
4.

Was macht Schwarz-Gelb aus? Eine duftige Truppe. Geiler Fußball,
geile Tore, geile Mannschaft! Wir sind ein Team mit vielen talentierten
Spielern. Ich, als Neuzugang, fühle mich sehr, sehr wohl, ich komme
immer sehr gerne zum Training und zu den Spielen. Spieler und
Trainer haben ein lockeres und überragendes Verhältnis
untereinander. Außerdem sind wir im Training alle immer 100%
motiviert und mit dieser Einstellung werden wir in unserer Saison noch
viele Erfolge feiern können.

Ruhe.

**16 Spieler haben diesen Text gemeinsam erstellt, ohne davon zu
wissen*



Obere Reihe von links: Tom Heditzsch, Maurice Rusch, Arian Kicaj, Rudi Osmani, Florian Corsmann, Kai Christian Haase, Ermal Demolli.

Mittlere Reihe von links: Trainer Jannik Psotta, Zeugwart Volker Rüdiger, Luca Armbrecht, Bastian Schmidt, Malte Goers, Jan Wadsack, Jannis Mengler, Trainer Daniel Vollbrecht.

Untere Reihe von links: Ole Casper, Paul Uszkurat, Henri Pelka, Tom Pinne, Oguzhan Özgen, Emirhan Özgen, Luca Zähle.

Es fehlt: Vedat Kaplan

LISA **WITTE & SOHN** oHG
MALERFACHBETRIEB

natürlich
kreativ
kompetent



Fachbetrieb
für Malerarbeiten,
Bau- und Denkmalpflege



Südring 58
37120 Bovenden
Telefon 0551/ 820 86 29 , Telefax 0551/ 820 86 33
E-Mail bovenden@kmo-online.de www.kmo-online.de

Böhmer Sanitär GmbH

Geschäftsführer **Thomas Kutscher**
Feldtorweg 5 · 37120 Bovenden
Telefon 0551/81137 · Fax 0551/82774

Heizung · Gas
Wasser · Sanitär
Installation · Klempnerei

Eine Perle der Natur.

© 2008 Krombacher Brauerei, Krombacher Pilsener
57123 Krombach · Am Sühlingsteig · www.krombacher.de



Mit Felsquellwasser gebraut.

bsv
bovender
sportverein



Bovender Sportverein v. 1861 e.V.

Südring 56
37120 Bovenden

Tel. 0551 81810

Fax 0551 83772

Email info@bovendersv.de

Internet www.bovendersv.de

Geschäftszeiten: Montag und Mittwoch von 9:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag von 15:00 – 18:30 Uhr